جامعة دمشق- كلية الآداب والعلوم الإنسانية- قسم اللغة الإنكليزية

مقرر الترجمة سنة أولى فصل ثاني الخميس ٨-١٠ مدرج رابع

٢٠٢٠/٧/١١ م

المحاضرة الحادية عشر

أستاذة المقرر: علا معطي

SOURCE TEXT

عظام ديناصور عمرها سبعون مليون عام وأنسجتها رخوة

سيطرت الدهشة على خبراء علم الديناصورات عقب تمكنهم من استخراج
أنسجة رخوة من عظام حفرية لديناصور من نوع
داياناصورسركس
تعود بتاريخها إلى سبعين مليون سنة وهي شديدة الشبه بأنسجة نعامة في وقتنا الحالي. ووفقا للتقرير فإن نتائج البحث التي ستنشر قريباً في مجلة ساينس جورنال تحمل إمكان تمكن العلماء الأميركيين من حل شيفرة الحمض النووي التي تكشف مفاتيح تكون الدناصيرأو الدناصر. وعثر على الأنسجة في تكوين صخري في جبال روكي الأميركية. وقال الباحثون الأميركيون إن المكونات العضوية تمثل خلايا وأوعية دموية دقيقة وأشارت الدكتورة ماري شفايتزر من جامعة نورث كارولينا وهي من المشرفين على فريق البحث أنها صدمت مع زملاءها عند عثورهم على بقايا الأنسجة الفريدة التي كانت تبطن التجويف العظمي لحفرية الديناصور.هذا وقد
اكتشفت الباحثة شعيرات شفافة تمثل الأوعية الدموية كما وجدت آثار صفيحات
دموية حمراء.

-2-
TARGET TEXT
SEVENTY MILLION-YEAR-OLD DINOSAUR BONES WITH SOFT TISSUES

Paleontologists were overwhelmedly surprised on the heels of managing to extract soft tissues from the fossil bones of a dinosaurserex - category dinosaur dating back to70 million years which are extremely similar to ostrich .The findings tissues in our current days which will soon be published in SCIENCE JOURNAL MAGAZINE yield potentiality that American scientists will be capable of deciphering the DNA code that reveals clues to how dinosaurs are formed, according to the report. The tissues were found in a rock formation in the American rocky mountains. The American researchers said the organic components represent microscopic cells and minute blood vessels.Mary Schweitzer, a Dr. from North Carolina University, who is one of the supervisors of the research team,pointed out

that she, along with her colleagues were shocked as they found
the unique tissue remnants that were lining the bone
cavity of the dinosaur fossil. The researcher also discovered transparent capillaries representing blood vessels, and also found traces of red blood platelets.

THANK YOU